

Attestazione delle competenze in materia di addestramento di base.

Vista la legge 21 novembre 1985, n. 739, concernente l'adesione alla Convenzione dell'Organizzazione Internazionale Marittima (IMO), sulle norme relative alla formazione della gente di mare, al rilascio dei brevetti ed alla guardia adottata a Londra il 7 luglio 1978;

Visto il comunicato del Ministero degli Affari Esteri, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 275 del 24 novembre 1987, relativo al deposito presso il Segretariato Generale dell'IMO, in data 26 agosto 1987, dello strumento di adesione dell'Italia alla Convenzione suddetta, entrata in vigore per l'Italia il 26 novembre 1987, conformemente all'art. XIV della medesima Convenzione;

Vista la risoluzione 1 della Conferenza dei Paesi aderenti all'IMO tenutasi a Londra il 7 luglio 1995, con la quale sono stati adottati gli emendamenti all'annesso della sopracitata convenzione del 1978;

Vista la risoluzione 2 della sopra citata Conferenza internazionale con la quale è stato adottato il codice di addestramento, certificazione e tenuta della guardia per i marittimi (codice STCW);

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 2001, n. 324, concernente il regolamento di attuazione delle direttive 94/58/CE e 98/35/CE relative ai requisiti minimi di formazione per la gente di mare;

Vista la Regola VI/1 dell'annesso sopra richiamato, nonché la Sezione A-VI paragrafo 2 del codice STCW relativa all'addestramento di primo soccorso sanitario elementare;

Visto il decreto legislativo 27 maggio 2005, n. 119, concernente l'attuazione della direttiva 2002/84/CE in materia di sicurezza marittima e di prevenzione dell'inquinamento provocato da navi;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 2 maggio 2006, n. 246, concernente il regolamento di attuazione delle direttive 2003/103/CE e 2005/23/CE che modificano la direttiva 2001/25/CE concernente i requisiti minimi di formazione della gente di mare;

Vista la direttiva 2005/45/CE che modifica la direttiva 2001/25/CE;

Visto il decreto ministeriale 4 aprile 1987, e successive modificazioni, recante l'istituzione dei corsi antincendio di base e avanzato per il personale marittimo;

Visto il decreto ministeriale 6 aprile 1987, e successive modificazioni, recante l'istituzione del corso di sopravvivenza e salvataggio per il personale marittimo;

Visto il decreto direttoriale 19 giugno 2001, recante l'istituzione del corso in sicurezza personale e responsabilità sociali (P.S.S.R.);

Considerato che gli emendamenti di cui alle risoluzioni 1 e 2 sopra richiamate sono entrati in vigore dal 1 febbraio 1997;

Considerata la necessità di dare piena e completa attuazione alla sopracitata regola VI/1;

DECRETA:

ART. 1 (AMBITO DI APPLICAZIONE)

1. Il presente decreto si applica a tutto il personale imbarcato sulle navi battenti bandiera italiana, ancorché non iscritto nelle matricole della gente di mare, incluso:

- a) gli allievi ufficiali di coperta e gli allievi ufficiali di macchina;
- b) il personale marittimo in possesso di qualifiche professionali di cui all'allegato al decreto del presidente della Repubblica 18 aprile 2006, n. 231;
- c) il personale imbarcato a bordo di navi battenti bandiera italiana ai sensi dell'articolo 17, legge 856/1986, come modificata dalla legge 234/1998.

ART. 2

1. Il personale di cui all'articolo 1 per essere imbarcato a bordo dovrà aver effettuato con esito positivo i seguenti corsi di addestramento:

- a) Corso di sicurezza personale e responsabilità sociali (PSSR);
- b) Corso antincendio di base;
- c) Corso di sopravvivenza e salvataggio.

2. Le competenze del personale, in materia di addestramento di base, sono comprovate dall'attestato di cui al modello allegato A) al presente decreto.

ART. 3

1. Il personale di cui all'articolo 1, in occasione del primo imbarco a bordo, sarà opportunamente addestrato, secondo il programma e le procedure di cui all'articolo 4, in materia di primo soccorso sanitario elementare.
2. Le competenze del personale, in materia di primo soccorso sanitario elementare, sono comprovate dall'attestato di cui al modello B) al presente decreto;

Art. 4

1. L'attestato di primo soccorso sanitario elementare a bordo di navi mercantili viene rilasciato da un ufficiale della nave munito di certificato "medical care" conseguito ai sensi del Decreto Interministeriale del 25 agosto 1997, dal medico di bordo, ove presente, o dal medico competente della società armatrice nominato ai sensi dell'art. 23 del decreto legislativo n. 271/1999 che sono responsabili dello svolgimento dell'addestramento prescritto.
2. L'attestato di primo soccorso sanitario elementare viene conseguito a seguito dell'avvenuta istruzione secondo il programma della sezione A-VI/1-3 del codice STCW contenuto nell'allegato C) al presente decreto.

Il presente decreto e' pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana.

ATTESTATO
certificate

SI CERTIFICA
We hereby certify

Che il/la Sig./sig.ra
That Mr./Ms.

nato a il
born in on

Codice fiscale
Fiscal code

ha effettuato l'addestramento in materia di addestramento di base a bordo di navi mercantili di cui alla Regola VI/1 ed alla Sez. A VI/2 della Convenzione Internazionale sugli standard di addestramento, certificazione e tenuta della guardia per i marittimi, STCW'78, nella sua versione aggiornata.
has effected the basic training in accordance with regulation VI/1 and with Sez. A-VI/2 of the International Convention on standards of training certification an watchkeeping for seafarers, STCW'78, on its up-to-date version.

Data del rilascio valido fino al
Date of issue..... validity until

Titolare dell'attestato

Responsabile dell'istruzione

.....
Holder of statement

.....
Responsible of training

ATTESTATO
(statement)

SI ATTESTA
We hereby State

Che il/la Sig./sig.ra
That Mr./Ms.

nato a il
born in on

Codice fiscale
Fiscal code

ha effettuato l'addestramento in materia di primo soccorso elementare a bordo di navi mercantili di cui alla Regola VI/1-3 ed alla Sez. A VI/1-3 della Convenzione Internazionale sugli standard di addestramento, certificazione e tenuta della guardia per i marittimi, STCW'78, nella sua versione aggiornata, e secondo le modalita' di cui al D.D. 14 dicembre 2001, e successive modificazioni
has effected the training in elementary first aid on board ships in accordance with regulation VI/1-3 and with Sez. A-VI/1-3 of the International Convention on standards of training certification an watchkeeping for seafarers, STCW'78, on its up-to-date version, and in compliance with the procedures of the D.D. 14 dicembre 2001, e successive modificazioni

Data del rilascio valido fino al
Date of issue..... validity until

Titolare dell'attestato

Responsabile dell'istruzione

.....
Holder of statement

.....
Responsible of training